

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

الطبعة 7 رجب 1327

## SUSCRIPCIÓN

Melilla, en este ... 275 Ptas.  
España, Vizcaya y Valencia, ...  
Armenia ... 150  
Número suelto, 5 céntimos

## SUPLEMENTOS ADICIONALES

Barcelona, Madrás, Alcala de Henares y Talavera, editores de la imprenta, número 7

## SUSCRIPCIÓN

Barcelona, en este ... 17 Ptas.  
Armenia, en este ... 15 Ptas.  
Número suelto, 5 céntimos

## Los sucesos del campo

### Más del combate del día 23

### El General Marina

#### SU ASCENSO

Nuestro corresponsal en Madrid, la Agencia Fabra, nos ha comunicado el siguiente telegrama: «In Santiago, Su Magestad el Rey, ha firmado el ascenso á Teniente General, del de división don José Marina, el cual será nombrado General en Jefe de todas las fuerzas que operen en el Norte de África.»

La merecida exaltación del General Marina á tan elevada categoría militar habrá sido recibida en toda España con la más viva satisfacción.

El país, conocedor de los grandes talentos y especiales condiciones de mando del ilustre caudillo, como también de su valor sereno, y siempre heroico, esperaba ya hacía algún tiempo, ver recompensados los altos servicios prestados á la nación por el general divisionario, Sr. Marina, el cual en el difícil mando que ha desempeñado desde hace cuatro años, ha logrado escribir en su ya brillantísima hoja de servicios varias notas tan gloriosas que cada una de ellas hubiera bastado para justificar el ascenso de hoy.

Había que recompensar las admirables ocupaciones de la Restinga y de Cabo de Agua, como también la delicadísima y difícil labor política y diplomática, realizada, con el más notable acierto, desde el despacho del gobierno, en virtud de la cual, hubo tiempos en que mandamos é imperamos en las kábilas fronterizas á nuestras Plazas.

Una agresión salvaje de los indígenas, que dió por resultado la muerte de unos cuantos ciudadanos españoles, obligó al General Marina á realizar con brillante éxito varias ocupaciones en territorio de Mazuza, y, como consecuencia de todo ello, el Gobierno de la nación ha estimado conveniente á los intereses del país el envío inmediato de un cuerpo de Ejército para proseguir las ocupaciones, mantener las actuales y dejar enhiesta la bandera española en aquellos puntos que sean necesarios para el afianzamiento de nuestra influencia en Marruecos y de nuestra necesaria seguridad en el Rif.

Este cuerpo de ejército debía ser mandado por un teniente general, y conveniente ha sido ascender al señor Marina Vega para que él sea quien conduzca á las bizarras tropas españolas á donde haya que llevarlas, que será, seguramente, á la victoria, siendo de ello firme garantía el valor indomable de aquellas y el inmenso prestigio de que goza en España el nuevo teniente general, D. José Marina.

Numerosas son las felicitaciones que nuestro ilustre gobernador ha recibido,

con motivo de su ascenso, pero ninguna de ellas más sincera y cordial que ésta de EL TELEGRAMA DEL RIF hecha extensiva al Ejército, y á la Patria.

A los detalles conocidos por nuestra información del último número, hemos de añadir hoy otros que la complementan.

Adolecerá de defectos el relato y habrá lamentables omisiones. Es natural que así suceda, á menos que poseyéramos los dones de la ubicuidad y de la omnisciencia.

#### Relato oficial

El Excmo. Sr. General en Jefe del Ejército de operaciones, ha dado cuenta al Excmo. Sr. Ministro de la Guerra, del combate del 23 en los siguientes términos:

«Combate del 23. Primera fase, salió á media noche del Hipódromo una columna compuesta de seis compañías, una sección de artillería de Montaña para auxiliar posiciones Sidi Musa y segunda caseta. Llegó de madrugada á Sidi Musa, atacó al enemigo y lo rechazó muriendo gloriosamente en el ataque el coronel Cabrera que mandaba la columna, el capitán Fernando Fernández Cuevas del Regimiento de África y los tenientes Reyes y Labrador del de Melilla, tuvo además 13 heridos tropa. Segunda fase: al salir del Hipódromo la columna Cabrera se envió en su apoyo la Brigada Disciplinaria, dos compañías de África y una sección Montaña para ponerse en contacto con aquella al amanecer caso de hallarse cerca; numerosos grupos enemigos en proximidades límites rompieron fuego y formalizándose la acción salió el general Real con dos compañías Estella y batería montada como refuerzo. Informado el general Marina de que fuego se sostenía tenazmente tan pronto desembarcó batallón Figueras marchó con dos compañías al mando de un Teniente Coronel tomando el mando de todas las fuerzas á las 9 de la mañana. Se desplegó una compañía de Figueras á la que dirigió el Teniente Coronel, no siendo necesario adoptar más disposiciones porque las tomadas por el general Real no podían ser más acertadas.

Tercera fase: Dominadas las primeras estribaciones del Gurugú no convenía avanzar más pues hubiera habido necesidad de ocupar frente demasiado extenso. Las fuerzas se sostuvieron en las posiciones conquistadas durante todo el día y antes de oscurecer ordenó general Marina que se replegasen sobre los lavaderos de mineral que están en las inmediaciones de la Posada del Cabo Moreno; el repliegue se hizo con verdadera precisión por escalones apoyado por la artillería que bastó para contener al enemigo; solo la extrema izquierda ocupada por una compañía de Figueras fué acosada por el enemigo á favor de unas chumberas; pero una reacción extensiva de dicha fuerza hizo huir á grupo numeroso haciéndole catorce muertos recogidos en reconocimiento del día siguiente. En este combate, ha muerto gloriosamente el teniente coronel Ibañez Marin. Las bajas

en las tres fases fueron unas 300 entre muertos y heridos. Todas las tropas cumplieron bien su deber. Las del enemigo debieron ser considerables á juzgar por las noticias que se reciben del campo pasando de 100 los muertos.»

#### El Regimiento de África

Ya hablamos de la participación brillante que tuvieron las compañías de estos regimientos que mandan los capitanes Ariza, Celis, Otegui y la del infortunado Don Fernando Cuevas.

El primer Jefe de este regimiento no descansa desde que comenzaron las operaciones.

El viernes último salió con el Capitán Ayudante García Cantorné, para la segunda caseta, protegiendo un convoy, al frente de dos compañías del Batallón de Cazadores de Barbastro.

La columna que fué hostilizada teniendo dos heridos, cumplió perfectamente su misión, regresando con la columna que mandó el Coronel Cabrera.

Anteayer volvió á marchar el Coronel Axó con dos compañías del Regimiento de Melilla, una de la Brigada, dos de Reus y una sección de Artillería de Montaña, una ametralladora y 30 ginetes de Lusitania, escoltando también un convoy, que llegó felizmente á su destino.

Al regreso, fué hostilizado por los moros, que se hallaban emboscados en las colinas inmediatas.

Las fuerzas del Sr. Axó, descendieron del tren para repeler la agresión, prolongándose la lucha más de hora y media.

Reanudada la marcha, y como el maquinista hubiese abandonado la expedición para dar cuenta de lo que ocurría, el Oficial 3.º de Administración Don Andrés Barraca tomó el gobierno de la máquina, llegando sin otro contratiempo á la estación de Triana.

El capitán Ayudante del regimiento de África Don Adolfo G. Cantorné, dió muestras de gran valor y serenidad durante el combate del 23.

Solo, recorrió la línea de fuego, ordenando el regreso de la fuerza que á corta distancia del enemigo, hacía ciertos disparos de fusilería.

#### La Brigada Disciplinaria

Melilla tiene muchas pruebas del valor indomable de los jefes, oficiales é individuos de tropa que integran esta unidad. Precisamente por eso, se la han confiado arriesgadas empresas, de las que siempre supo salir victoriosa.

En la ocasión presente, el buen nombre de la Brigada no ha desmerecido en nada.

A las diez de la noche del jueves, el teniente coronel Aizpuru recibió orden de presentarse con sus fuerzas en el campamento del Hipódromo para formar parte de la columna del infortunado coronel Alvarez Cabrera, que dos horas después debía salir para efectuar un reconocimiento por las lomas inmediatas á nuestra posición de Sidi-Musa.

Ya en el campo, el General Real dispuso que las dos compañías de que se compone la Brigada, mandadas por sus capitanes señores Nieto y Serena, con una sección de Artillería de Montaña á las órdenes del capitán Pastorido y en la que figuraba el teniente Judel, tomaran unas alturas distantes del Hipódromo unos 1.200 metros.

Las fuerzas desplegaron en guerrilla, y como observaran que el enemigo, en grandes masas, ocupaba las colinas que debían conquistar, desde las que se

aprestaban á defenderse, rompióse el fuego, que se prolongó más de dos horas, sin resultados positivos para los atacantes.

A las siete, vióse que escaseaban las municiones, pues el fuego era muy constante.

El jefe de la Brigada dispuso que el Teniente Carrasco marchase apresuradamente á comunicar lo ocurrido al general Real, que con su estado mayor, ocupaba las alturas inmediatas al lavadero de mineral de la compañía minera francesa.

El Teniente Carrasco marchó al Hipódromo, en donde se provió de municiones de fusilería, con las que regresó al punto de partida.

En este momento, el enemigo abandona sus trincheras, y sale al encuentro de la Brigada, á la que hostilizó sin descansar, ocasionándole algunas bajas que hacen más difícil la permanencia de los soldados en los lugares que ocupan.

La compañía del regimiento de Melilla, mandada por el capitán Gil, destacase del Hipódromo y acude en auxilio de los bravos disciplinarios, desplegando por la izquierda y avanzando con denuedo.

Cuando el teniente Carrasco se hallaba á cien metros de las guerrillas, la compañía de Melilla vese obligada á replegarse, batida duramente por el continuado y compacto fuego de los kabileños.

La Brigada, falta de municiones, secunda el movimiento de sus compañeros. No obstante, el teniente coronel Aizpuru y los oficiales que le acompañan, logran contener el movimiento y reorganizadas las fuerzas realizan un ataque á la bayoneta que facilita á nuestros soldados el acceso á las alturas.

La operación fué dura y reñida, quedando el campo sembrado de cadáveres de moros.

En este momento, el heroico teniente Molina (D. Alberto) que días antes había regado con su sangre las inhospitalarias tierras africanas, recibe un balazo en el pecho que da con su cuerpo en tierra.

Así mismo el médico de la Brigada Sr. Moreno, que desde los primeros instantes acudió en socorro de los heridos, sufre una caída que le ocasiona graves contusiones.

En el fragor de la lucha, y cuando más inminente era el peligro, una de las piezas de Artillería que protegieron el avance de la Brigada, rueda por un barranco, con grave exposición de caer en poder de los indígenas.

El relato de esta parte de la acción quedó anteayer narrado; solo debemos añadir que según manifestaciones del Teniente Carrasco, fué él el primer oficial de Infantería que acudió al rescate de la pieza.

Municionada la Brigada por el flanco izquierdo, avanza, tomando las alturas, y despliega en la línea de guerrillas que manda el coronel de la segunda media brigada de Cataluña. Desde allí sostuvo fuego constante y certero hasta que se ordena la retirada por escalones, que se verifica de modo admirable. Después la Brigada regresa al cuartel, habiendo experimentado sensibles pérdidas durante la operación.

El primer teniente Sr. Sánchez Prats, al tomar una loma, desde la que el enemigo vomitaba mucho plomo, recibe un balazo en el pie derecho, que le imposibilita para seguir peleando.

También el sargento Blázquez y el cabo Martínez son bajas en las filas, víctimas de graves heridas de bala.



Estas fuerzas regresaron al cuartel, en donde pudo apreciarse la importancia del combate sostenido.

### El Regimiento de Melilla

También consignamos la brillante colaboración de este bizarro cuerpo en el combate.

Hablemos ahora de uno de sus capitanes, del capitán don Gabriel Gil.

Fue uno de los héroes de la sangrienta jornada. Sereno y acertado en todos los momentos, maniobró con su compañía, acometiendo con bravura á los moros, hasta que tres balas le tendieron en tierra, agotando sus fuerzas físicas cuando su espíritu indomable le guiaba hacia adelante.

Las magníficas cargas á la bayoneta que dió, desalojaron al enemigo de posiciones casi inexpugnables. Los oficiales secundaron con arrojo á su capitán.

También merecen especial mención las compañías de los Sres. F. de Cuevas (D. Teodoro), Miaja é Infante, ya mencionadas.

Su bizarro Coronel don José Benedicto, tiene á su cargo la defensa del sector derecho. Día y noche recorre los puntos avanzados, dictando oportunas medidas, como gran conocedor del enemigo que tenemos enfrente, contra el que ya combatió en 1893.

### Otros cuerpos

El Escuadrón Cazadores de Melilla, que manda el valiente teniente coronel don Daniel Morcillo, presta desde el 9 inestimables servicios, siempre bajo el fuego enemigo.

El 23 su segundo jefe el comandante Fajardo, capitanes Sánchez Lacorte y Cabanellas, y tenientes Tous, Morales, Angosto, Ibarreta, Vallarino y Del Rio, cruzaron cien veces las guerrillas comunicando órdenes.

Las diversas secciones estuvieron siempre dispuestas á contener á los rifeños, día y noche. Admira la resistencia de este modelo de escuadrones, colaborador eficaz y de valía en todas las operaciones.

El capitán Lacorte, no obstante hallarse herido, continuó en su puesto.

La artillería jugó papel principalísimo, como saben los lectores. El tiro preciso que efectuaron baterías y fuertes exteriores, causaron enorme mortalidad en las filas rifeñas. Merced á la artillería fué la retirada menos sangrienta de lo que era de esperar.

De los Cuerpos expedicionarios no tenemos de los concretos. Consignado queda su laudable comportamiento.

Los Cazadores de Cataluña y de Madrid pagaron buen tributo de sangre.

Cuando historiamos con amplitud la campaña salvaremos omisiones sensibles en que ahora incurrimos.

### Episodios

Hé aquí algunos emocionantes episodios de la sangrienta jornada:

Retirando heridos los paisanos José García Botella, Bernardo Guadamuro, Juan Barrionuevo, Manuel Gordillo, Juan Quintana, Moreno el Cochero y Francisco López, vieron que les hacía señas un capitán del Batallón de Figueras, y con gran actividad acudieron en su auxilio. El bizarro militar había disparado su revólver sobre el moro que acababa de herirlo; pero, todavía con vida, intentó arrojarse sobre él. La oportuna presencia de los paisanos lo evitó. El indígena fué muerto por estos bravos, quienes después trasladaron al capitán al Hipódromo y al Hospital.

—El teniente Abad fué herido por un moro de las vecinas kábilas, manco de la mano izquierda. El indígena apoyaba el fusil sobre el muñón, haciendo ciertos disparos. Abad se acerca, lucha con el rifeño cuerpo á cuerpo y consigue matarlo, no sin antes sufrir una cuchillada de gumía en la oreja izquierda.

—Hé aquí otra de los pasados combates:

El capitán López Ochoa, tan justamente ensalzado por todos, tuvo la suerte de apoderarse del cadáver del infortunado sargento Prudencio Alonso, muerto durante el combate del 18.

Cuando el Sr. Ochoa regresaba con su preciada carga, vióse acometido, por un grupo de rifeños que á toda costa querían arrebatárselo el cadáver.

El bravo capitán luchó denodadamente sin soltar su presa, logrando

sustraer el cuerpo del pobre sargento de las furias de sus enemigos.

Providencialmente, el capitán Ochoa salió con bien de su temeraria empresa.

### El vecindario de Melilla

#### Un grupo de valientes

No otro nombre merece el organizado en la mañana del 23 por el Maestro Armero del Escuadrón Cazadores de Melilla, Don Manuel Suarez Camadevilla, para auxiliar y transportar á los heridos desde la línea de fuego.

Lo componían Vicente Imbroda, Justo Donoso, Francisco Suarez, José Cortes, Francisco Oliver, Enrique Burgos, Antonio Moreno, Joaquín Ranea, José Gonzalez, y Antonio Periana.

Los tres primeros en unión de Manuel Suarez, se trasladaron por la tarde á las proximidades de la segunda casa, en donde auxiliaron al tren que habia descarrilado cuando conducía un convoy.

#### Una carta

Hemos recibido una carta firmada por los Sres. D. Rogelio Soto, D. Mariano Egea, D. Salvador Gonzalez, don Juan de Dios Egea y D. Domingo Villena, en que nos manifiestan que desempeñaron espontáneamente su servicio, sin que nadie los reuniera.

#### Más nombres

A los ya publicados tenemos mucho gusto en añadir los siguientes:

De los primeros en llevar agua á las guerrillas fueron Abelardo González, Alfonso Cuesta y Francisco Pérez.

Lucharon en las guerrillas y dieron muerte á un moro Justo Donoso y José Andrés.

Llevaron heridos Manuel Arias Bustos, José Cautan Cánovas, Pedro Echevoney, José Cala y Daniel Fernández de la Pradilla.

También merecen consignarse los paisanos Manuel y Miguel Benito Pedrosa, Pedro Santos Bolea, Francisco Santos Bolea y José Rico Bolea.

#### Alberto Rico Bolea

Este es el nombre del pequeño héroe á que hacíamos referencia, que durante el combate del 23 avanzó hasta las guerrillas llevando municiones con gran exposición de su vida y más tarde tomó parte en el traslado de los heridos, al Hospital.

#### Ofrecimientos

D. Manuel Ferrer ha ofrecido el piso bajo de su casa del Torreón para clínica de heridos.

Agradeciéndolo, no ha sido aceptado por el Inspector Médico D. Jaime de la Presa, porque hay órdenes para trasladar los heridos á la Península.

—Las Reverendas Madres del Buen Consejo han reiterado sus ofrecimientos para asistir á los heridos.

#### Auxilios

Los prestan muy útiles el personal de la Junta de Obras del Puerto, á las órdenes del Ingeniero D. Manuel Becerra y Ayudante D. Eduardo Merino, mostrándose incansables.

Asimismo el personal de la Trasatlántica con sus Ingenieros señores Arrigunaga y Huidobro.

Todos merecen calurosos elogios.

#### La Norte Africano

Continúan sus trenes facilitando el transporte de víveres y pertrechos á las posiciones avanzadas.

Los servicios que viene prestando esta compañía minera merecen sinceros aplausos, que somos los primeros en tributarle.

#### Noticias varias

##### Pelele

Muchas personas creyeron ver ayer mañana en el Gurugú un pelele vistiendo el blanco albornoz.

Nosotros, aunque recurrimos á los gemelos, no logramos comprobar la noticia, que las gentes sencillas acogían sin reservas.

##### De viaje

La familia y esclavos del célebre kaid el Fraile, vecindados en el Polígono, marcharon ayer á Tánger á bordo del «Oasis».

La presencia de las encubiertas damas y negros-pequeñuelos, despertó la curiosidad de los que al medio día transitaban por el muelle.

En el muelle cubierto, un moro de negra tez, de la servidumbre del Frai-

le, era acosado á preguntas, á las que respondía con monosílabos ininteligibles.

#### Eche V. sacos

Hemos oído decir que el jueves vinieron á la Plaza varios indígenas con objeto de hacer provisiones y adquirir una importante cantidad de sacos vacíos, que algunos hacen ascender á 9.000.

No hemos podido comprobar la noticia.

#### La Cruz Roja

Ha llegado á esta plaza la ambulancia de la Cruz Roja de Málaga, con su presidente el ilustrado jurisconsulto D. Antonio Gómez Díaz y el director D. Luis Martínez.

Sean bien venidos.

#### El perro del batallón

Viajeros llegados ayer nos manifiestan que en el muelle de Heredia de Málaga fué hallado abandonado un hermoso perro mastín con un collar y las armas y nombre del Batallón Cazadores de Madrid.

Supónese que el perro debió quedar en tierra cuando embarcaron las tropas.

#### Fuerzas desembarcadas

Del vapor trasatlántico «San Francisco», llegado en la mañana de ayer, desembarcaron sin novedad las dos baterías afectas á la Brigada de Cazadores de Madrid, del General Pintos.

El domingo habían llegado también los vapores «Leon XIII» y el «Isla de Luzón» el batallón Cazadores de Llerena, una compañía de ingenieros telegrafistas, Tropas de Admón. Militar, una batería del 2.º Regimiento de Montaña y el personal médico y farmacéutico para el Hospital Militar.

#### Destacamento

En la caseta de la Junta del Puerto, situada cerca de Rostrogordo, ha quedado montado un nuevo destacamento compuesto de un oficial y veinte soldados del batallón Cazadores de Reus.

#### Hogueras

En las cumbres del Gurugú y montes de Quebdana, lucieron anteanoche varias hogueras.

#### Soldado periodista

En la sala de enfermos del cuartel de la Alcazaba, hallase convaleciente de fiebres, el soldado D. Federico Ferrer, redactor que ha sido de varios periódicos de España y últimamente del importante diario de Buenos Aires «La Prensa».

El Sr. Ferrer presta sus servicios en el batallón Cazadores de Barbastro.

#### Una corona

Los Centros Hispano-Marroquíes de Madrid, Barcelona, Ceuta y Tánger, han dado á nuestro estimado convecino D. Pedro Fernández Batanero el encargo de depositar una magnífica corona fúnebre en la tumba del héroe é inolvidable coronel Alvarez Cabrera, que tantas simpatías tenía en esta Plaza, en la que desempeñó el mando de la Brigada Disciplinaria.

#### Más compañeros

Con objeto de informar al periódico de Madrid «A B C» acerca de los importantes sucesos que se desarrollan en el vecino campo, han llegado á esta Plaza nuestros distinguidos compañeros en la Prensa, los redactores de dicho ilustrado periódico señores Sánchez Ocaña y Alba, este último redactor artístico.

Sean bien venidos.

#### La harka

Noticias del campo aseguran que la harka ha tenido hasta ahora más de 1.200 muertos, desde que comenzaron las operaciones. Los heridos son en número incalculable.

De la harka esperamos hoy recibir interesantes noticias.

#### El día de ayer

Transcurrió sin novedad. Algunos grupos de rifeños que se vieron durante el día en las faldas del Gurugú, fueron dispersados á cañonazos.

El convoy salido por la mañana para las posiciones, llegó á su destino sin novedad.

El de la tarde fué hostilizado entre las casetas primera y segunda.

Los efectos de los últimos combates han quebrantado notablemente al enemigo.

## Datos para la historia de Melilla

por

Gabriel de Morales

COMANDANTE DE ESTADO MAYOR

Se vende en esta Administración al precio de 12'50 pesetas ejemplar.

## Un barco encallado

Por telegrama del Delegado de Marina de Chafarinas supo el capitán de este puerto Teniente de Navío Morales que habia embarcado el vapor francés «Tunisio» en la playa del Marabú, más allá de la Peñeta.

Previo la venia del General Marina, salió el cañonero «Pizón» y el remolcador de las Obras del Puerto para el sitio indicado. A las once y media de la noche se divisaron señales y oyéronse disparos que indicaban el sitio en que estaba el buque.

No corriendo este peligro por el buen estado del tiempo y no conociéndose bien las condiciones de la caía del Marabú, se creyó prudente dejar la operación para cuando amaneciera. A las 6 de la mañana se empezaron los trabajos de salvamento del buque, que estaba varado por completo en una playa de arena. Se comenzó con un bote de la Compañía de mar, por el que se supo que el «Tunisio» (antiguo «Saide»), con algún pasaje y 54 bueyes, procedente de Tánger y despachado para este puerto, habia varado con la niebla del día anterior.

La noticia se supo en Cabo de Agua por un moro de los que acudieron á la playa á quien el capitán gratificó al efecto.

El Jefe de la fuerza mandó dos parejas de Caballería y la policía indígena para prevenir cualquier atentado de los moros vecinos, devolviendo así la tranquilidad á los pasajeros, y envió el bote de la Compañía de Mar, mandado por el Teniente Gallego, que fué quien hizo las señales cuando pasaron los buques de auxilio.

A las seis de la mañana se empezaron los trabajos de salvamento; pero no siendo bastante fuerte el cañabrote de que se disponía, que se rompió por dos veces, maniobrando el cañonero para evitar el caer en los bajos que á uno y otro lado existen, en cuya maniobra, que dirigió su comandante, teniente de navío de primera clase D. Eduardo Guerra, le ayudó el remolcador «Reina Victoria», se acordó suspender los trabajos á las diez y media de la mañana, recoger el pasaje y trasladarlo á Melilla por el arriocabal Posiente y telegrafiar á Orán á la casa armadora para que enviara un remolcador con elementos de salvataje. De esto se encargó el capitán del puerto. El cañonero quedó en la caía del Marabú por si eran precisos sus auxilios.

Cuando regresaba el remolcador de Chafarinas, se encontró al vapor francés «Oasis» que iba á intentar el salvamento, por lo que el capitán de este puerto dispuso trasbordarle los pasajeros, cuyo destino era Orán.

El barco, ya removido por los esfuerzos anteriores, salió con la marea alta y volviendo á embarcar el ganado que se habia echado en tierra lo trajo á nuestro puerto sin novedad.

## Baños «EL RECREO»

Situados en la playa de San Lorenzo y montados á la altura de los mejores de España

Deliciosa es la permanencia en este nuevo establecimiento, contribuyendo el buen servicio de su Ambigú y Restaurant.

Pueden bañarse á la hora que se desee y en el departamento que se elija.

Para adquirir datos, billetes y precios en el Despacho del Bañeario.

## Gran Café UNIVERSAL

Ha quedado abierta al público la

### NEVERÍA

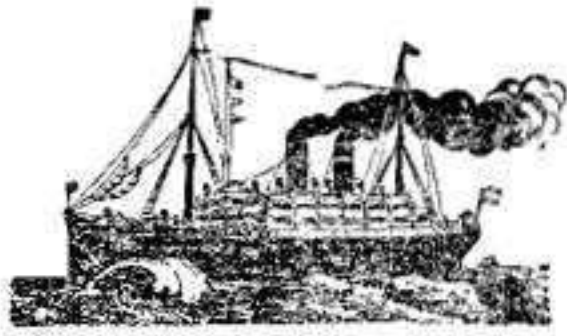
de éste acreditado establecimiento, la cual está á cargo de un afamado maestro nevero.

Helados de todas clases.—Se sirven encargos.









Se surten instantáneamente á precios reducidos  
Se dan facilidades en los trasportes  
Embarques y reexpediciones á todos los puntos de España

# Agencia Samper

## CASA COMISION \* DESPACHOS DE ADUANAS

Transportes combinados entre *Málaga, Melilla y Menores de Africa*.—Servicio especial desde domicilio  
*Barcelona á Muelle Melilla via Málaga y directo por los vapores Cartagena y Gabriel Rius á precios ventajosos*.—Agente en dicha Plaza D. Sebastián Robirosa, Plaza Palacio, 2.—En esta casa en Málaga  
: : : : : se despacha el magífico vapor *Vicente Salinas* : : : : :

**Domicilios: Marina, Melilla.--Acera de la Parra, 1, Málaga**

### SOPAS DE PURE INSTANTANEAS

En pastillas de 5 porciones  
Son muy nutritivas y preparadas con extracto de carne y todas especias.  
**SE CUECEN EN 10 MINUTOS**  
Promovidas en las exposiciones de París.

Arroz, la pastilla.	0'30
Arroz con Judías.	0'85
Habichuelas.	0'30
Gisantes.	0'40
Ventejas.	0'35
Patacas.	0'30
Rumfort.	0'45
Sémola.	0'30

De venta: Moza, 1, Sabida de Maestranza (Pueblo), y General Chacel, 4 Barrio Reina Victoria, Manuel Bartolomé.

### Restaurant de France Madame Torres

Barrio de la Reina Victoria frente al Parque  
Cubiertos desde 1'50 pesetas.  
Por platos marciales, almuerzo y comida, á razón de 2'50 pesetas diarias.  
Se alquilan habitaciones amuebladas y sin amueblar, con vistas al Parque.

### == PARTOS == Dr. HERRERANZ

Alonso Martín, 4 ent.º (Pabellones Orozco)

### Atencion Compra y venta de muebles y alquileres General Chacel, núm. 4 REINA VICTORIA

Garganta voz y boca se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacias, caja 1'50 pesetas; por 2 la remite el autor. Puerta del Sol, 7, Madrid

### Gran Fotografía

DE  
**RICARDO GOMEZ**  
EN LA PLAZA  
Calle de San Miguel núm. 3  
Junto á la Farmacia Militar  
Se hacen todos clases de trabajos fotográficos.—Retratos en negativos de 1/2 y 3/4.—Retratos en tarjetas postales.—Vistas al paisaje.—Uñas nuevas desde su fundación y modelos de gafas. Preciosas fotografías de vistas de Melilla.  
Se precorran todos los meses y horas.

### Hotel Colón-antes Asta-

Situado en el sitio más céntrico é higiénico de esta Plaza.  
Magníficas habitaciones con vistas al mar. Luz eléctrica en todo el edificio. Precio cómodo.

**PRECIOS VENTAJOSOS**  
Hospedajes completos desde 2 pesetas.—Almuerzo por persona desde 1'50.—Habitaciones desde 0'50 céntimos.—Cubiertos sueltos, 1'25 pesetas.

**SERVICIO A DOMICILIO**  
General Margallo 28, Barrio del Polígono

### Banco de Cartagena CAJA DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Sevilla, Huelva, Laredo, La Orotava, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Utiela, Garayosa, Alcañete, Melilla, Kellin

Saldo anterior	Plas. 10.163.481'56
Imposiciones durante la semana	472.959'16
Suma	10.641.440'72
Reintegros	668.953'70
Saldo	10.275.484'02

Melilla 17 de Julio de 1906.

Sucursal en Melilla, Calle Granada núm. 26

### Servizio italo-spagnuolo GENOVA

Servicio rápido y regular entre Génova, Marsella, Melilla, Marruecos, Canarias y Portugal

**SALIDAS FIJAS DE MARSELLA**

Todos los días 5 de cada mes para Argel, Oran, Melilla, Gibraltar, Marruecos y Canarias.  
Todos los días 18 de cada mes para Barcelona, Melilla, Ceuta, Cádiz y Lisboa.  
Todos los días 28 de cada mes, para Oran, Melilla, Ceuta, Marruecos y Canarias.

### Grandes Almacenes de Muebles CASA FUNDADA EN 1879 Herederos de Juan Alonso Santa Marta y Sánchez Pastor, 7 y 9 y Granada, 12 al 20 MÁLAGA

Construcción de toda clase de muebles y de todos estilos.—Instalaciones completas.—Comedores.—Despachos.—Dormitorios.—Entradas.—Gabinetes.—Cortinajes.—Vajillas.—Lámparas.—Cristalería.  
En Melilla pueden verse catálogos y precios.  
**FRANCISCO YEGA**—General Margallo 13

### SAN MANUEL

Fábrica de mosaicos hidráulicos, cemento armado y piedra artificial  
Depósito de cementos y cal hidráulica de la sociedad J. A. P. de Lafargue  
**Manuel Amaya Ramirez**  
Almacenes, Fábrica y Oficinas: CARLOS DE ARELLANO.—MELILLA

### SAN ANTONIO

Fábrica de Mosaicos Hidráulicos y Cemento Armado  
**Don Manuel Fernández Martin**  
Depósito de cemento de las mejores marcas conocidas.—Se hacen toda clase de encargos.—Precios económicos sin competencia.—Entrada libre.  
Fábrica, Oficinas y Despacho: GRAN CAPITAN, núm. 9.—POLIGONO

### La Imperial Gran Zapatería DE SATURNINO NAVAS

Calle de Antonio Falcón núm. 1 y Luis de Sotomayor núm. 2  
**BARRIO DEL BUEN ACUERDO**  
Gran surtido en venta de calzado de todas clases.  
También se confecciona á la medida á precios convencionales.  
Venta de curtidos y taller de cortes aparados.  
General Tánol de Plaza de Armas

### La Iberica

Roberto Navarro y hermano  
Extensas y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos.  
Especialidad en el calzado á la medida y en piel fina.  
Se admiten operaciones.  
Calle de San Miguel, 23

### Gran Café YUDAH

General Chacel, junto al Casino Fapanel  
Gran surtido en licores, Oroganos, Ponchos, Vinos, etc., de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.  
Superior Cerveza Alemana Pilsen.  
Café sin rival, servicio cómodo á domicilio.  
Especialidad en café tostado á diario  
Se sirve el exquisito chocolate Lambert

### DE LON

Se acaba de recibir un gran surtido en calzado de todas clases la acreditada zapatería

### La Moda

recientemente trasladada al nuevo BARRIO DE REINA VICTORIA  
Calzado de fabricación esmerada á precios económicos.—Elegante calzado á la medida.—Gran surtido en zapatos para niños.  
Antes de comprar calzado, visitar "La Moda", de MIGUEL ALCARAZ

### Bazar Reina Victoria

**DAVID J. MELUL**  
Completo y variado surtido en géneros de todas clases, perfumería de las mejores marcas, encajes, bordados y cintas, Juguetes y caprichos para regalos, paquetaría, bisutería y quincalla.

### Sombreros y gorras

Guantes de todas clases.—Loza, cristal y utensilios de cocina.  
Efectos militares para nuevos uniformes

### Muebles de Viena y del país. Sartenería civil y militar Precios sin competencia.

Calle del General Chacel núm. 1 y Carretera del Buen Acuerdo, 2  
**Bañería del Barrio Obrero**  
(Junto al Matadero)  
Se pone en conocimiento del público que de 6 á 11 de la mañana, se exponen churros al estilo de Madrid, á cinco céntimos, y buñuelos á céntimo. Se admiten encargos.